

## 论《俱乐部》中人性的异化与回归<sup>1</sup>

{On the Alienation and Recovery of Human Nature in "The Club"}

[Über die Entfremdung und Wiedergewinnung der menschlichen Natur in "The Club"]

2019

**Author:** 刘秀 [Liu Xiu Liú Xiù]

**Supervisor:** 石发林 [Shí Fālin Shí Fālin]

**Discipline:** English Language and Literature

**Institution:** Southwest University of Science and Technology, Mianyang, Sichuan, China

**Year, Degree:** 2019, Master's thesis

### Abstract / Kurzfassung

戴维·威廉森是当代澳大利亚最著名的剧作家，拥有最多的观众。他创作的《俱乐部》是一部影响深远的讽刺性戏剧，该剧讲述了发生在20世纪70年代墨尔本一个足球俱乐部中的故事。剧中每个人为了自身的利益不择手段，管理者与球员之间勾心斗角、相互构陷。该剧反映了人自私自利、金钱至上的观念，以及人与人之间冷漠、相互利用的关系，揭露了当代澳大利亚社会中的人性异化现象。本文运用弗洛姆的人性异化理论论述了《俱乐部》中的人性异化现象。该剧中人物的异化表现在人自身的异化和人与人之间关系的异化这两个方面，人自身的异化主要表现在权欲的奴隶、情欲的魔鬼和物欲的过分依赖三个方面；人与人之间的异化则表现在男女关系的异化和男性同事之间关系的异化。此外，笔者从外在和内在分析人性异化产生的内外因。外因指社会原因，包括金钱至上的观念和男权至上的观念；而内在原因指的是弗洛姆提出的存在矛盾。最后，人性的回归在部分人物上也有所体现，让读者看到了光明与希望。

English version (www.cnki.net, 12/2019)

*David Williamson*<sup>2</sup> is the most famous contemporary Australian playwright and has the largest audience. His play "*The Club*"<sup>3</sup> is a far-reaching satirical play, which tells a story of a football club in Melbourne in the 1970s. Everyone in the play tries all means to gain profits. There are full of infightings and conspiracies between the administrators and players. The play reflects people's selfishness and people's concept of money worship, and the indifference and mutually beneficial relationships between people, revealing the alienation of human nature in contemporary Australian society. This thesis discusses the alienation of human nature in "The Club" by using Erich Fromm's alienation theory of human nature.<sup>4</sup> In the play, the alienation of characters is reflected in the alienation of human himself and the alienation between man and the others. The alienation of human itself is mainly manifested in the slaves of power, the devil of lust, and the overdependence on material things. While the alienation between man and man is manifested in the alienation of male and female relations and the alienation of male colleagues. In addition, the causes of the alienation of human nature are analyzed from the external and internal perspectives. External causes refer to social causes, including the concept of materialism and the

---

<sup>1</sup> Full text in English.

<sup>2</sup> Born in 1944, Australian writer.

<sup>3</sup> First staged in 1977.

<sup>4</sup> Erich Fromm: *Mental Health in the Modern World* (1953), Lecture transcripts, Jan. 26, 1953, Jan. 28, 1953, Feb. 2, 1953, Feb. 4, 1953, New School for Social Research, New York; id.: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955, Chapter 5d1,2, 5e; id.: *Marx's Concept of Man. With a Translation of Marx's Economic and Philosophical Manuscripts* by T. B. Bottomore, New York (F. Ungar Publisher Co.) 1961, Chapter 5.

concept of male chauvinism, while internal cause refer to existential contradiction put forward by Fromm. Finally, the regression of human nature is reflected in some characters, so that readers can see the light and hope. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

## Contents

English abstract  
Chinese abstract

Introduction

Chapter 1 The Alienation of Human Nature  
1.1 Alienation of Man Himself  
    1.1.1 The Slaves of Power  
    1.1.2 The Devil of Lust  
    1.1.3 The Overdependence on Material Things  
1.2 Alienation between Man and the Others  
    1.2.1 Alienation between Male and Female  
    1.2.2 Alienation between Male Colleagues

Chapter 2 Causes of Alienation of Human Nature  
2.1 External Causes from Society  
    2.1.1 The Concept of Materialism  
    2.1.2 The Concept of Male Chauvinism  
2.2 Internal Cause: Existential Contradiction

Chapter 3 The Recovery of Human Nature  
3.1 The Reconciliation between Laurie and Geoff  
3.2 The Cooperation between Laurie and Geoff

Conclusion

Acknowledgments

Works Cited

The Author's Recent Publications

## Deutsche Übersetzung (Google translator, 12/2019 / M.Z.)

David Williamson ist der angesehenste zeitgenössische australische Dramatiker und hat das größte Leserpublikum. Sein Schauspiel "The Club" ist ein weitreichendes satirisches Stück, das die Geschichte eines Fußballvereins in Melbourne in den 1970er-Jahren erzählt. Jeder im Spiel versucht mit allen Mitteln, zu gewinnen. So kommt es zu zahlreichen Auseinandersetzungen und Verschwörungen zwischen den Managern und den Spielern. Das Stück spiegelt die Selbstsucht der Menschen und ihre Anbetung von Geld wider, sowie Gleichgültigkeit und Beziehungen zu beiderseitigem Vorteil. Es offenbart die Entfremdung von der menschlichen Natur in der heutigen australischen Gesellschaft. Diese Arbeit diskutiert die Entfremdung der menschlichen Natur in "The Club" unter Verwendung der Entfremdungstheorie<sup>5</sup> von Fromm. Das Stück stellt die Selbstentfremdung der Figuren sowie die Entfremdung zwischen den Menschen dar. Die Selbstentfremdung äußert sich im Wesentlichen in den Sklaven der Macht, dem Teufel

---

<sup>5</sup> Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band XI: Die Pathologie der Normalität des heutigen Menschen (1953), Seite 211 – 266; a.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254, Kapitel 5 Der Mensch in der kapitalistischen Gesellschaft, Seite 59 – 147; d) Die charakterologischen Veränderungen in der Gesellschaft des 20. Jahrhunderts, Seite 81 – 131, 1. Quantifizierung und Abstraktion, Seite 81 – 88; 2. Entfremdung, Seite 88 – 109; e) Entfremdung und seelische Gesundheit, Seite 136 – 147; a.a.O.: Band V, Das Menschenbild bei Marx (1961), Seite 335 – 393, Kapitel 5 Die Entfremdung, Seite 368 – 383.

der Lust und in der übermäßigen Abhängigkeit von materiellen Dingen, während sich die zwischenmenschliche Entfremdung in Beziehungen zwischen den Geschlechtern und der Entfremdung zwischen den männlichen Kollegen äußert. Darüber hinaus werden die Ursachen der Entfremdung der menschlichen Natur aus äußerer und innerer Perspektive analysiert. Externe Ursachen beziehen sich auf gesellschaftliche Ursachen, dazu gehören das Konzept des Materialismus und das des männlichen Chauvinismus, während sich innere Ursachen auf den von Fromm erläuterten existenziellen Widerspruch beziehen. Schließlich spiegelt sich in einigen Protagonisten die Rückkehr zur menschlichen Natur wider, so dass die Leser Hoffnung schöpfen können. [Fußnote: M.Z.]

## Inhalt

Englische Kurzfassung  
Chinesische Kurzfassung

Einleitung

Kapitel 1 Die Entfremdung der Natur des Menschen

- 1.1 Die Entfremdung des Menschen selbst
  - 1.1.1 Die Sklaven der Macht
  - 1.1.2 Der Teufel der Lust
  - 1.1.3 Die Überabhängigkeit von materiellen Dingen
- 1.2 Die Entfremdung zwischen dem Menschen und den anderen
  - 1.2.1 Entfremdung zwischen Mann und Frau
  - 1.2.2 Entfremdung zwischen männlichen Kollegen

Kapitel 2 Ursachen der Entfremdung der Natur des Menschen

- 2.1 Externe Ursachen aus der Gesellschaft
  - 2.1.1 Das Konzept des Materialismus
  - 2.1.2 Das Konzept des männlichen Chauvinismus
- 2.2 Innere Ursachen: Existenzieller Zwiespalt

Kapitel 3 Die Wiedergewinnung der Natur des Menschen

- 3.1 Die Versöhnung zwischen Laurie und Geoff
- 3.2 Die Zusammenarbeit zwischen Laurie und Geoff

Schlussfolgerungen

Danksagungen

Zitierte Werke

Letzte Publikationen des Autors

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]
---